



Briselē, 2026. gada 24. jūlijā
(OR. en)

12205/26

Starpiestāžu lieta:
2026/0214 (NLE)

IXIM 166
JAI 1041
ENFOPOL 281
CRIMORG 176
JAIEX 50
AVIATION 122
DATAPROTECT 245
COREE 6

PRIEKŠLIKUMS

Sūtītājs:	Eiropas Komisijas ģenerālsēkretāre, parakstījusi direktore <i>Martine DEPREZ</i>
Saņemšanas datums:	2026. gada 24. jūlijs
Saņēmējs:	Eiropas Savienības Padomes ģenerālsēkretāre <i>Thérèse BLANCHET</i>
K-jas dok. Nr.:	COM(2026) 383 final
Temats:	Priekšlikums PADOMES LĒMUMS par to, lai noslēgtu Nolīgumu starp Eiropas Savienību un Korejas Republiku par pasažieru datu reģistra (PDR) datu nosūtīšanu teroristu nodarījumu un smagu noziegumu novēršanai, atklāšanai, izmeklēšanai un saukšanai pie atbildības par tiem

Pielikumā ir pievienots dokuments COM(2026) 383 final.

Pielikumā: COM(2026) 383 final



EIROPAS
KOMISIJA

Briseļē, 24.7.2026.
COM(2026) 383 final

2026/0214 (NLE)

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMS

par to, lai noslēgtu Nolīgumu starp Eiropas Savienību un Korejas Republiku par pasažieru datu reģistra (PDR) datu nosūtīšanu teroristu nodarījumu un smagu noziegumu novēršanai, atklāšanai, izmeklēšanai un saukšanai pie atbildības par tiem

PASKAIDROJUMA RAKSTS

Šis priekšlikums attiecas uz to, lai noslēgtu Nolīgumu ar Korejas Republiku par pasažieru datu reģistra (PDR) datu nosūtīšanu teroristu nodarījumu un smagu noziegumu novēršanai, atklāšanai, izmeklēšanai un saukšanai pie atbildības par tiem ("nolīgums").

1. PRIEKŠLIKUMA KONTEKSTS

• Priekšlikuma pamatojums un mērķi

Lai novērstu terorisma un smagu starptautisku noziegumu radītos draudus, ir būtiski stiprināt starptautisko sadarbību tiesībsardzības jomā, tostarp attiecībā uz informācijas apmaiņu. Jaunākais Eiropola publicētais smagās organizētās noziedzības draudu novērtējuma (*SOCTA*) ziņojums¹ atspoguļo ar vissmagākajiem noziegumiem saistīto noziedzīgo organizāciju darbību starptautisko dimensiju. Turklāt Eiropola jaunākajā ziņojumā par terorisma situāciju un tendencēm (*TE-SAT*)² ir uzsvērts ne tikai tiešā saikne starp starptautisko ceļošanu un teroristu darbību un smagu noziegumu organizēšanu, bet arī tas, cik svarīgi ir efektīvi atklāt un izmeklēt citus smagus noziegumus un saukt pie atbildības par tiem, lai novērstu un atklātu teroristu nodarījumus.

Pasažieru datu reģistra (PDR) dati ir informācija, ko sniedz pasažieri un ko gaisa pārvadātāji savām komerciālajām vajadzībām vāc un glabā savās rezervācijas un izlidošanas kontroles sistēmās. PDR datu saturs atšķiras atkarībā no rezervācijas un reģistrācijas procesā sniegtās informācijas, un tas var ietvert, piemēram, ceļojuma datumus un pilnīgu pasažiera vai kopā ceļojošu pasažieru grupas ceļojuma maršrutu, kontaktinformāciju, piemēram, adresi un tālruņa numuru, maksājumu informāciju, sēdvietas numuru un informāciju par bagāžu.

PDR datu vākšana un analīze var sniegt iestādēm svarīgus elementus, kas tām ļauj atklāt aizdomīgus ceļošanas modeļus un identificēt noziedznieku un teroristu līdzzinātājus, jo īpaši tos, kuri tiesībsardzības iestādēm iepriekš nav zināmi. PDR datu apstrāde gan Eiropas Savienībā, gan ārpus tās attiecīgi ir kļuvusi par plaši izmantotu tādu tiesībsardzības instrumentu, kas ļauj atklāt terorismu un citus smagu noziegumu veidus, piemēram, noziedzīgus nodarījumus, kuri saistīti ar narkotikām, cilvēku tirdzniecību un bērnu seksuālu izmantošanu, un kas ļauj novērst šādu noziegumu izdarīšanu. Ir arī pierādījies, ka tā ir svarīgs informācijas avots, kas ļauj atbalstīt izmeklēšanu un saukšanu pie atbildības lietās, kurās ir veiktas šādas nelikumīgas darbības³.

ES un Korejas Republika 2010. gadā savas plašās attiecības padarīja par stratēģisku partnerību, kuras pamatā ir kopīgas vērtības un intereses. 2010. gada maijā parakstītais ES un Korejas Republikas pamatnolīgums nodrošina pamatu sadarbībai svarīgos politiskos un globālos jautājumos. Korejas Republika ir Eiropas Savienības domubiedre un stratēģiska partnere cīņā pret terorismu un citiem smagiem noziegumiem. Eiropas Savienība un Korejas Republika cieši sadarbojas Apvienoto Nāciju Organizācijā, G20 un citos daudzpusējos forumos, lai uzlabotu globālās drošības regulējumus un uzlabotu savu pilsoņu drošību.

¹ [Smagās un organizētās noziedzības draudu novērtējums \(SOCTA\) |Eiropols.](#)

² [ES ziņojums par terorisma situāciju un tendencēm \(TE-SAT\) |Eiropols.](#)

³ Skat. arī Komisijas ziņojumu Eiropas Parlamentam un Padomei par Direktīvas (ES) 2016/681 par pasažieru datu reģistra (PDR) datu izmantošanu teroristu nodarījumu un smagu noziegumu novēršanai, atklāšanai, izmeklēšanai un saukšanai pie atbildības par tiem pārskatīšanu; COM(2020) 305 final (24.7.2020.).

Komisija 2021. gada 17. decembrī pieņēma lēmumu par aizsardzības līmeņa pietiekamību attiecībā uz personas datu nosūtīšanu no ES uz Korejas Republiku starp komerciāliem operatoriem⁴, un secināja, ka Korejas Republika nodrošina pēc būtības līdzvērtīgu aizsardzības līmeni tam, ko garantē Vispārīgā datu aizsardzības regula (VDAR)⁵. Šajā saistībā Eiropas Komisija arī novērtēja nosacījumus un drošības pasākumus, saskaņā ar kuriem Korejas valsts iestādes, tostarp tiesībaizsardzības iestādes, var piekļūt šo uzņēmēju rīcībā esošajiem datiem. Lai gan minētajā lēmumā paredzētais pietiekamības novērtējums neattiecas uz PDR datu apstrādi kā tādu, tas tomēr sniedz pierādījumus, ka Korejas Republikas tiesiskajā regulējumā jau pastāv būtiski datu aizsardzības garantiju pamati, un tādēļ tam būtu arī jānodrošina pamats nepieciešamo atbilstošo aizsardzības pasākumu papildināšanai PDR nolīgumā, jo īpaši attiecībā uz īstenojamām datu subjektu tiesībām, tiesisko aizsardzību un neatkarīgu pārraudzību.

Saskaņā ar Korejas Republikas tiesību aktiem gaisa pārvadātājiem ir pienākums nosūtīt pasažieru datu reģistra (PDR) datus vienotam kontaktpunktam, ko pārvalda Korejas Muitas dienests (KMD). Šā tiesību akta mērķis ir uzlabot Korejas Republikas drošību, saņemot PDR datus pirms pasažiera ierašanās vai izlidošanas, un tādējādi tas ievērojami uzlabo iestāžu spēju efektīvi un iedarbīgi veikt pasažieru ceļojumu riska iepriekšēju novērtējumu.

Šajā kontekstā Korejas Republika ir arī dalījies ar attiecīgo informāciju gan par regulāro lidojumu skaitu starp ES un Korejas Republiku (aptuveni 12 000 2024. gadā), gan par savu tiesību aktu atbilstību *ICAO* PDR standartiem.

Lai varētu nosūtīt PDR datus no ES uz Korejas Republiku nolūkā efektīvi apkarot terorismu un citus smagus starptautiskus noziegumus, ir vajadzīgs starptautisks nolīgums, kas nodrošinātu nepieciešamo juridisko pamatu ES līmenī. Šādā topošajā nolīgumā būtu jāietver atbilstoši datu aizsardzības pasākumi Vispārīgās datu aizsardzības regulas⁶ 46. panta 2. punkta a) apakšpunkta nozīmē, tostarp neatkarīgas pārraudzības sistēma. Topošajā nolīgumā būtu jāievēro pamattiesības un jāņem vērā principi, kas ir atzīti Eiropas Savienības Pamattiesību hartā, konkrēti, tiesības uz privātās un ģimenes dzīves neaizskaramību, kas atzītas hartas 7. pantā, tiesības uz personas datu aizsardzību, kas atzītas hartas 8. pantā, un tiesības uz efektīvu tiesību aizsardzību un taisnīgu tiesu, kas atzītas hartas 47. pantā.

Ņemot to vērā, Komisija 2025. gada 15. septembrī pieņēma ieteikumu, kurā ierosināja Padomei atļaut sākt sarunas par nolīgumu starp Eiropas Savienību un Korejas Republiku par pasažieru datu reģistra (PDR) datu pārsūtīšanu teroristu nodarījumu un smagu noziegumu novēršanai, atklāšanai, izmeklēšanai un saukšanai pie atbildības par tiem⁷. Padome 2025. gada 16. decembrī deva pilnvarojumu sākt sarunas un pieņēma sarunu norādes⁸.

Šā nolīguma mērķis ir ļaut nosūtīt PDR datus no Savienības uz Korejas Republiku, atzīstot nepieciešamību izmantot PDR datus kā būtisku instrumentu cīņā pret terorismu un citiem smagu noziegumu veidiem.

⁴ Komisijas Īstenošanas lēmums (ES) 2022/254 (2021. gada 17. decembris), kas saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2016/679 pieņemts par personas datu pietiekamu aizsardzību Korejas Republikā atbilstīgi Likumam par personas informācijas aizsardzību (OV L 44, 24.2.2022., 1.–90. lpp.).

⁵ Regula (ES) 2016/679, OV L 119, 4.5.2016., 1.–88. lpp.

⁶ OV L 119, 4.5.2016., 1.–88. lpp.

⁷ COM(2025) 490 final (15.9.2025.).

⁸ OV L, 2025/2641.

Sarunas ar Korejas Republiku sākās 2025. gada 17. decembrī. Galvenie sarunvedēji 2026. gada 4. jūnijā parafēja nolīguma tekstu un tādējādi oficiāli noslēdza sarunas. ES un Korejas samitā, kas notika 2026. gada 10. jūnijā, pieņemtajā kopīgajā paziņojumā tika atzinīgi novērtēta sarunu pabeigšana un pausta apņemšanās darīt visu nepieciešamo, lai nodrošinātu nolīguma ātru stāšanos spēkā.

Abi likumdevēji tika informēti visā sarunu procesā, un ar tiem apspriedās visos sarunu posmos, jo īpaši sniedzot ziņojumus Padomes Tieslietu un iekšlietu informācijas apmaiņas jautājumu darba grupai (*IXIM*) un Eiropas Parlamenta Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komitejai (*LIBE*).

- **Saskanība ar spēkā esošajiem noteikumiem konkrētajā politikas jomā**

Eiropas Savienībā 2016. gadā Eiropas Parlaments un Eiropas Savienības Padome pieņēma Direktīvu (ES) 2016/681 par PDR datu izmantošanu teroristu nodarījumu un smagu noziegumu novēršanai, atklāšanai, izmeklēšanai un saukšanai pie atbildības par tiem (“PDR direktīva”)⁹. Šī direktīva reglamentē PDR datu nosūtīšanu un apstrādi Eiropas Savienībā un paredz svarīgus pamattiesību, jo īpaši tiesību uz privātumu un personas datu aizsardzību, aizsardzības pasākumus. Eiropas Savienības Tiesa (EKT) 2022. gada jūnijā spriedumā lietā C-817/19¹⁰ apstiprināja minētās direktīvas spēkā esību un atbilstību ES Pamattiesību hartai un Savienības Līgumiem.

Attiecībā uz ES ārējo politiku PDR jomā Komisija šādas politikas pamatvirzienus pirmoreiz izklāstīja savā 2003. gada paziņojumā¹¹ par ES pieeju PDR datu nosūtīšanai no ES uz trešām valstīm; minētie pamatvirzieni tika pārskatīti 2010. gadā pieņemtajā paziņojumā¹². Starp ES un trešām valstīm pašlaik ir spēkā trīs starptautiski nolīgumi, kas attiecas uz PDR datu nosūtīšanu no ES un to apstrādi: ar Austrāliju¹³, Amerikas Savienotajām Valstīm¹⁴ (2012. g.) un Apvienoto Karalisti¹⁵ (2020. g.). Pēc sarunām, kurās tika ņemts vērā EKT 2017. gada 26. jūlija Atzinums 1/15¹⁶, 2024. gada 4. oktobrī tika parakstīts jauns PDR nolīgums ar Kanādu¹⁷. Pēc tam PDR nolīgumi tika parakstīti arī ar Norvēģiju (2025. g.)¹⁸, Islandi (2025. g.)¹⁹ un Šveici (2026. g.)²⁰.

Starptautiskā līmenī arvien vairāk trešo valstu ir sākušas attīstīt savas spējas vākt no gaisa pārvadātājiem PDR datus. Šo tendenci vēl vairāk pastiprina Apvienoto Nāciju Organizācijas Drošības padomes (2017. un 2019. gadā) pieņemtās rezolūcijas, kurās noteikts, ka visām

⁹ Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva (ES) 2016/681 (2016. gada 27. aprīlis) par pasažieru datu reģistra (PDR) datu izmantošanu teroristu nodarījumu un smagu noziegumu novēršanai, atklāšanai, izmeklēšanai un saukšanai pie atbildības par tiem (OV L 119, 4.5.2016., 132.–149. lpp.), turpmāk “PDR direktīva” jeb “Direktīva (ES) 2016/681”.

¹⁰ Tiesas (virspalāta) 2022. gada 21. jūnija spriedums lietā “*Ligue des droits humains ASBL pret Conseil des ministres*”, C-817/19, EU:C:2022:491. Spriedums attiecas uz Beļģijas Konstitucionālās tiesas (*Cour Constitutionnelle*) lūgumu sniegt prejudiciālu nolēmumu.

¹¹ COM(2003) 826 final (16.12.2003.).

¹² COM(2010) 492 final (21.9.2010.).

¹³ OV L 186, 14.7.2012., 4.–16. lpp.

¹⁴ OV L 215, 11.8.2012., 5.–14. lpp.

¹⁵ OV L 149, 30.4.2021., 710.–735. lpp.

¹⁶ EU:C:2017:592.

¹⁷ OV L, 2024/2891.

¹⁸ Atļauts ar Padomes 2025. gada 22. septembra lēmumu (OV L, 2025/1964).

¹⁹ Atļauts ar Padomes 2025. gada 22. septembra lēmumu (OV L, 2025/1965).

²⁰ Atļauts ar Padomes 2026. gada 23. februāra lēmumu (OV L, 2026/643).

valstīm ir jāizveido PDR datu vākšanas un izmantošanas spējas²¹, un pamatojoties uz kurām Starptautiskā Civilās aviācijas organizācija (ICAO) 2020. gadā ar Čikāgas konvencijas 9. pielikuma 28. grozījumu pieņēma PDR standartus un ieteicamo praksi (SARPs), ko sāka piemērot 2021. gada februārī²².

Savienības nostājā, kas noteikta ar Padomes Lēmumu (ES) 2021/121, ir atzinīgi vērtēti ICAO pieņemtie PDR standarti un ieteicamā prakse, kuros ir noteikti vērienīgi datu aizsardzības pasākumi un kuri ļauj panākt ievērojamu progresu starptautiskā līmenī. Tajā pašā laikā minētajā Padomes lēmumā, pieprasot dalībvalstīm reģistrēt atšķirību, tika uzskatīts, ka prasības, kas izriet no Savienības tiesību aktiem (tostarp attiecīgās judikatūras), ir *stingrākas* par konkrētiem ICAO standartiem un ka, lai nosūtītu datus no ES uz trešām valstīm, ir vajadzīgs juridisks pamats, kas paredz skaidrus un precīzus noteikumus un aizsardzības pasākumus attiecībā uz to, kā trešās valsts kompetentās iestādes izmanto PDR datus²³.

Šajā kontekstā sarunas par šo nolīgumu un tā noslēgšana ir daļa no plašākiem Komisijas centieniem īstenot konsekventu un efektīvu pieeju PDR datu nosūtīšanai trešām valstīm, kā paziņots Drošības Savienības stratēģijā 2020.–2025. gadam²⁴, pamatojoties uz ICAO PDR standartiem un ieteicamo praksi un saskaņā ar Savienības tiesību aktiem un judikatūru. Šādu pieeju Padome pieprasīja arī savos 2021. gada jūnija secinājumos²⁵.

Ar šo Komisija arī cenšas reaģēt uz gaisa pārvadātāju aicinājumiem nodrošināt lielāku juridisko skaidrību un paredzamību attiecībā uz PDR datu nosūtīšanu uz trešām valstīm.

2. JURIDISKAIS PAMATS, SUBSIDIARITĀTE UN PROPORCIONALITĀTE

• Procesuālais juridiskais pamats

Saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 218. panta 6. punktu, ja nolīgums attiecas uz jautājumiem, kas neietilpst kopējās ārpolitikas un drošības politikas jomā, Komisija iesniedz priekšlikumu Padomei. Padome pieņem lēmumu par nolīguma noslēgšanu.

Saskaņā ar LESD 218. panta 6. punktu, ja nolīgums neattiecas vienīgi uz KĀDP, Padome lēmumu par nolīguma noslēgšanu var pieņemt tikai pēc tam, kad ir saņemta Eiropas Parlamenta piekrišana (LESD 218. panta 6. punkta a) apakšpunkts), vai pēc apspriešanās ar to (LESD 218. panta 6. punkta b) apakšpunkts).

²¹ ANO DP Rezolūcija 2396 (2017): “Drošības padome: [...] 12. Nolemj, ka ANO dalībvalstīm ICAO standartu un ieteicamās prakses veicināšanas nolūkā ir jāattīsta spēja vākt, apstrādāt un analizēt pasažieru datu reģistra (PDR) datus un jānodrošina, ka visas to kompetentās valsts iestādes, izmantojot PDR datus un apmainoties ar tiem nolūkā novērst, atklāt un izmeklēt teroristu nodarījumus un ar tiem saistītus ceļojumus, pilnībā ievēro cilvēktiesības un pamatbrīvības [...]”. Skat. arī ANO DP Rezolūciju 2482 (2019.).

²² Konvencijas par starptautisko civilo aviāciju 9. pielikuma 9. nodaļas D iedaļa.

²³ OV L 37, 3.2.2021., 6.–9. lpp.

²⁴ Komisijas paziņojums Eiropas Parlamentam, Eiropadomei, Padomei, Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejai un Reģionu komitejai par ES Drošības savienības stratēģiju (COM(2020) 605 final, 24.7.2020.): “[...] kā vidēja termiņa darbību Komisija sāks pārskatīt pašreizējo pieeju PDR datu nosūtīšanai uz trešām valstīm.”.

²⁵ Padomes 2021. gada 7. jūnija secinājumi par pasažieru datu reģistra (PDR) datu pārsūtīšanu trešām valstīm, jo īpaši Austrālijai un Amerikas Savienotajām Valstīm, terorisma un smagās noziedzības apkarošanas nolūkā (Padomes dokuments 9605/21, 2021. gada 8. jūnijs): “Aicina Komisiju izmantot konsekventu un efektīvu pieeju PDR datu pārsūtīšanai trešām valstīm terorisma un smagās noziedzības apkarošanas nolūkā, pamatojoties uz ICAO standartiem un ieteicamo praksi, kā arī saskaņā ar attiecīgajām Savienības tiesību aktos noteiktajām prasībām.”.

Nemot vērā materiālo juridisko pamatu, Padomei lēmums par nolīguma noslēgšanu ir jāpieņem ar Eiropas Parlamenta piekrišanu.

Tāpēc ierosinātā lēmuma par nolīguma noslēgšanu procesuālais juridiskais pamats ir LESD 218. panta 6. punkta otrās daļas a) apakšpunkts.

- **Materiālais juridiskais pamats**

Priekšlikumam ir divi galvenie mērķi un komponenti, no kuriem viens attiecas uz nepieciešamību nodrošināt sabiedrisko drošību, nosūtot PDR datus Korejas Republikai, un otrs attiecas uz privātuma un personu pārējo pamattiesību un brīvību aizsardzību. Tādēļ materiālais juridiskais pamats ir Līguma par Eiropas Savienības darbību 16. panta 2. punkts un 87. panta 2. punkta a) apakšpunkts.

- **Proporcionalitāte**

Ar šo priekšlikumu izvirzītos Savienības mērķus var tikai sasniegt, Savienības līmenī izveidojot derīgu juridisko pamatu, lai nodrošinātu to, ka personas datu nosūtīšanai no Savienības tiek nodrošināta pienācīga pamattiesību aizsardzība. Nolīguma noteikumi ietver tikai to, kas nepieciešams tā galveno mērķu sasniegšanai un taisnīga līdzsvara panākšanai starp leģitīmo mērķi saglabāt sabiedrisko drošību un ikvienas personas tiesībām uz savu personas datu un privātās dzīves aizsardzību.

- **Juridiskā instrumenta izvēle**

Priekšlikums Padomes lēmumam ir iesniegts saskaņā ar LESD 218. panta 6. punktu, kurā paredzēts, ka Padome pieņem lēmumu par nolīguma noslēgšanu. Nav cita juridiska instrumenta, ko varētu izmantot šā priekšlikuma mērķa sasniegšanai.

Atbilstošie aizsardzības pasākumi, kas nepieciešami to PDR datu specifiskai apstrādei, kurus Korejas Republika saņem no gaisa pārvadātājiem par lidojumiem, ko gaisa pārvadātāji veic starp Savienību un Korejas Republiku, jānosaka, izmantojot derīgu juridisko pamatu saskaņā ar ES tiesību aktiem. Šis nolīgums ir šāds juridiskais pamats, kas ļauj veikt PDR datu nosūtīšanu.

- **Pamattiesības**

PDR datu apmaiņa un to apstrāde, ko veic kādas trešās valsts iestādes, ir iejaukšanās pamattiesībās uz privātumu un datu aizsardzību. Tomēr šāda iejaukšanās ir pamatota arī tāpēc, ka nolīgumam ir leģitīmi mērķi, t. i., novērst, atklāt un izmeklēt smagus noziegumus un terorismu un saukt pie atbildības par tiem. Nolīgumā ir ietverti nosūtītajiem un apstrādātajiem personas datiem paredzēti atbilstīgi datu aizsardzības pasākumi saskaņā ar ES tiesību aktiem, jo īpaši saskaņā ar ES Pamattiesību hartas 7., 8., 47. un 52. pantu.

3. IETEKMĒ UZ BUDŽETU

Šis priekšlikums neietekmē Savienības budžetu.

4. CITI ELEMENTI

- **Detalizēts konkrētu priekšlikuma noteikumu skaidrojums**

Nolīgums, pilnībā saskaņojot to ar ES Pamattiesību hartu, attiecīgo ES Tiesas judikatūru un sarunu norādēm, nodrošina juridisko pamatu, nosacījumus un aizsardzības pasākumus tādu

PDR datu nosūtīšanai Korejas Republikai un apstrādei Korejas Republikā, kuri saņemti no Savienības gaisa pārvadātājiem:

nolīguma 1. pantā ir izklāstīta nolīguma darbības joma un mērķi.

Nolīguma 2. pantā ir iekļautas galvenās nolīguma definīcijas, *inter alia*, “Korejas kompetentā iestāde” kā izraudzītā iestāde, kas atbild par PDR datu apstrādi, un terminu “smagi noziegumi” un “terorisms” definīcijas atbilstīgi tam, kā šie jēdzieni ir definēti citos attiecīgos ES tiesību instrumentos;

nolīguma 3. pants reglamentē metodes un to, cik bieži aviosabiedrības nosūta PDR datus Korejas kompetentajai iestādei, lai nodrošinātu, ka tiek veikta minimāli nepieciešamā PDR datu nosūtīšana un ka tā ir samērīga ar nolīgumā noteikto mērķi.

Nolīguma 4. pantā izsmeļoši ir noteikts mērķa ierobežojums, t. i., teroristu nodarījumu un smagu noziegumu novēršana, atklāšana, izmeklēšana un saukšana pie atbildības par tiem, attiecībā uz visu PDR apstrādi, uz ko attiecas nolīgums.

Nolīguma 5. pantā ir noteikti trīs konkrēti veidi to PDR datu apstrādei, kurus Korejas kompetentā iestāde saņēmusi saskaņā ar nolīgumu.

Nolīguma 6. pantā ir paredzēti papildu aizsardzības pasākumi “reāllaika novērtējuma” veikšanai un ierobežota PDR datu automatizēta apstrāde.

Nolīguma 7. pantā ir noteikts aizliegums apstrādāt īpašas PDR datu kategorijas atbilstīgi tam, kā šis jēdziens ir definēts ES datu aizsardzības *acquis*.

Nolīguma 8. pantā ir noteikts augsts drošības līmenis PDR datiem, kas saņemti saskaņā ar nolīgumu, un nodrošināta paziņošana izraudzītajai Korejas pārraudzības iestādei par datu drošības pārkāpumiem.

Nolīguma 9. pantā ir noteikta reģistra ierakstu un dokumentācijas glabāšana attiecībā uz visu PDR apstrādi.

Nolīguma 10. pantā ir noteikts maksimālais piecu gadu glabāšanas periods apvienojumā ar prasību dzēst datus pēc pasažieru izceļošanas datuma, ja vien riska novērtējumā nav norādīts, ka pastāv saikne, kuras pamatā ir objektīvi elementi, no kuriem var secināt, ka PDR dati var efektīvi palīdzēt sasniegt nolīguma mērķus; turklāt Korejas Republikai reizi divos gados ir jāpārskata savs novērtējums un jāpaziņo Savienībai šā novērtējuma rezultāti.

Nolīguma 11. pantā ir noteikts, ka Korejas kompetentā iestāde ne vēlāk kā pēc sešiem mēnešiem depersonalizē PDR datus.

Nolīguma 12. pantā ir iekļauti noteikumi un nosacījumi PDR datu izpaušanai Korejas Republikā, piemēram, attiecinot šādu izpaušanu tikai uz iestādēm, kuru funkcijas ir saistītas ar nolīguma mērķiem, un pieprasot tiesu iestādes vai citas neatkarīgas struktūras iepriekšēju apstiprinājumu šādu izpaušanai.

Nolīguma 13. pantā ir iekļauti noteikumi un nosacījumi PDR datu izpaušanai ārpus Korejas Republikas un ES, piemēram, šādu izpaušanu attiecinot tikai uz trešām valstīm, ar kurām ES ir noslēgusi salīdzināmu nolīgumu vai attiecībā uz kurām ES ir pieņēmusi attiecīgu lēmumu par aizsardzības līmeņa pietiekamību, un pieprasot tiesu iestādes vai citas neatkarīgas struktūras iepriekšēju apstiprinājumu šādu izpaušanai.

Nolīguma 14. pants veicina policijas un tiesu iestāžu sadarbību PDR datu vai PDR datu apstrādes rezultātu apmaiņā starp Korejas kompetento iestādi un Savienības dalībvalsti PIN, kā arī starp Korejas kompetento iestādi, no vienas puses, un Eiropolu un *Eurojust* to attiecīgajās kompetences jomās, no otras puses.

Nolīguma 15. pantā ir noteikts, ka Korejas Republikai ir jāieceļ iestāde, kuras pienākums ir pārraudzīt PDR datu apstrādi Korejā.

Nolīguma 16. pantā ir iekļauti pārredzamības un informēšanas pienākumi, tostarp prasība informēt personas par viņu PDR datu izpaušanu.

Nolīguma 17. pantā ir noteikts, ka personas var piekļūt (tikai) saviem PDR datiem.

Nolīguma 18. pantā ir noteikts, ka jānodrošina personu tiesības uz [datu] labošanu, tiesisko aizsardzību un informāciju.

Nolīguma 19. pantā ir noteikts, ka personām ir jānodrošina efektīvi administratīvās un tiesiskās aizsardzības līdzekļi.

Nolīguma 20. pantā ir noteikts Korejas Republikas pienākums paziņot Savienībai attiecīgo informāciju par iestādēm, kas iesaistītas PDR apstrādē, un Savienības pienākums darīt šādu informāciju publiski pieejamu.

Nolīguma 21. pantā ir noteikta šā nolīguma stāšanās spēkā.

Nolīguma 22. pantā ir noteikti strīdu izšķiršanas un apturēšanas mehānismi.

Nolīguma 23. pantā ir paredzēta iespēja jebkurai no Pusēm jebkurā laikā izbeigt nolīguma darbību.

Nolīguma 24. pantā ir paredzēti noteikumi nolīguma grozīšanai.

Nolīguma 25. pantā ir paredzēta apspriešanās par nolīguma īstenošanu un tās novērtēšana.

Nolīguma 24. pantā ir iekļauta klauzula par nolīguma teritoriālo piemērošanu.

- **Nolīguma teksts un paziņojumi**

Nolīguma tekstu iesniedz Padomei kopā ar šo priekšlikumu.

Saskaņā ar Līgumiem Komisijai ir Savienības vārdā jāsniedz nolīguma 21. panta 2. punktā paredzētais paziņojums, lai paustu Savienības piekrišanu uzņemties nolīguma saistības.

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMS

par to, lai noslēgtu Nolīgumu starp Eiropas Savienību un Korejas Republiku par pasažieru datu reģistra (PDR) datu nosūtīšanu teroristu nodarījumu un smagu noziegumu novēršanai, atklāšanai, izmeklēšanai un saukšanai pie atbildības par tiem

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 16. panta 2. punktu un 87. panta 2. punkta a) apakšpunktu saistībā ar 218. panta 6. punkta otrās daļas a) apakšpunktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta piekrišanu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Padomes [...] Lēmumu [XXX]¹ Nolīgums starp Eiropas Savienību un Korejas Republiku par pasažieru datu reģistra (PDR) datu nosūtīšanu teroristu nodarījumu un smagu noziegumu novēršanai, atklāšanai, izmeklēšanai un saukšanai pie atbildības par tiem ("nolīgums"), tika parakstīts [...], ar noteikumu, ka tas tiks noslēgts vēlāk.
- (2) Nolīgums ļauj gaisa pārvadātājiem veikt PDR datu nosūtīšanu no Savienības uz Korejas Republiku, pilnībā ievērojot Savienības Pamattiesību hartā paredzētās tiesības, jo īpaši Hartas 7. pantā atzītās tiesības uz privātās un ģimenes dzīves neaizskaramību un Hartas 8. pantā atzītās tiesības uz personas datu aizsardzību. Konkrēti, nolīgumā ir ietverti atbilstīgi aizsardzības pasākumi to personas datu aizsardzībai, kurus nosūta saskaņā ar nolīgumu.
- (3) Nolīgums veicina policijas un tiesu iestāžu sadarbību starp Korejas Republikas un Savienības dalībvalstu kompetentajām iestādēm, kā arī Eiropolu un *Eurojust*, lai veicinātu cīņu pret terorismu un smagiem noziegumiem.
- (4) Šim nolīgumam vajadzētu ļaut nosūtīt PDR datus no Savienības uz Korejas Republiku, atzīstot nepieciešamību izmantot PDR datus kā būtisku instrumentu cīņā pret terorismu un citiem smagu noziegumu veidiem.
- (5) Šā nolīguma noslēgšana ir daļa no plašākiem Komisijas centieniem īstenot konsekvētu un efektīvu pieeju PDR datu nosūtīšanai trešām valstīm, kā paziņots Drošības Savienības stratēģijā 2020.–2025. gadam², pamatojoties uz Starptautiskās Civilās aviācijas organizācijas PDR standartiem un ieteicamo praksi un saskaņā ar

¹ [OV...]

² Komisijas paziņojums Eiropas Parlamentam, Eiropadomei, Padomei, Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejai un Reģionu komitejai par ES Drošības savienības stratēģiju (COM(2020) 605 final, 24.7.2020.): "[...] kā vidēja termiņa darbību Komisija sāks pārskatīt pašreizējo pieeju PDR datu nosūtīšanai uz trešām valstīm."

Savienības tiesību aktiem un judikatūru. Šādu pieeju Padome pieprasīja arī savos 2021. gada jūnija secinājumos³.

- (6) [Saskaņā ar 1. un 2. pantu Protokolā Nr. 21 par Apvienotās Karalistes un Īrijas nostāju saistībā ar brīvības, drošības un tiesiskuma telpu, kas pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un Līgumam par Eiropas Savienības darbību, un neskarot minētā protokola 4. pantu, Īrija nepiedalās šā lēmuma pieņemšanā, un šis lēmums tai nav saistošs un nav jāpieņem.] VAI [Saskaņā ar 3. pantu Protokolā Nr. 21 par Apvienotās Karalistes un Īrijas nostāju saistībā ar brīvības, drošības un tiesiskuma telpu, kas pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un Līgumam par Eiropas Savienības darbību, Īrija [... vēstulē] ir paziņojusi, ka vēlas piedalīties šā lēmumā pieņemšanā un piemērošanā.]
- (7) Saskaņā ar 1. un 2. pantu Protokolā Nr. 22 par Dānijas nostāju, kas pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un Līgumam par Eiropas Savienības darbību, Dānija nepiedalās šā lēmuma pieņemšanā, un Dānijai šis lēmums nav saistošs un nav jāpieņem.
- (8) Saskaņā ar Regulas (ES) 2018/1725 42. pantu ir notikusi apspriešanās ar Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītāju, kas [xx.xx.xxxx] sniedza Atzinumu [xxx],
- (9) Nolīgums būtu jāapstiprina,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ar šo apstiprina Nolīgumu starp Eiropas Savienību un Korejas Republiku par pasažieru datu reģistra (PDR) datu nosūtīšanu teroristu nodarījumu un smagu noziegumu novēršanai, atklāšanai, izmeklēšanai un saukšanai pie atbildības par tiem⁴.

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā⁵.

Briselē,

*Padomes vārdā –
priekšsēdētājs*

³ Padomes 2021. gada 7. jūnija secinājumi par pasažieru datu reģistra (PDR) datu pārsūtīšanu trešām valstīm, jo īpaši Austrālijai un Amerikas Savienotajām Valstīm, terorisma un smagās noziedzības apkarošanas nolūkā (Padomes dokuments 9605/21, 2021. gada 8. jūnijs): "Aicina Komisiju izmantot konsekventu un efektīvu pieeju PDR datu pārsūtīšanai trešām valstīm terorisma un smagās noziedzības apkarošanas nolūkā, pamatojoties uz ICAO standartiem un ieteicamo praksi, kā arī saskaņā ar attiecīgajām Savienības tiesību aktos noteiktajām prasībām."

⁴ Nolīguma teksts ir publicēts [OV...].

⁵ Nolīguma spēkā stāšanās datumu publicēs Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.